AWE Mainta
October 11, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Bonaire tambe a drenta Grandes Liga

Robo grandi di como $100.000 na Divi Flamingo Casino

KRALENDIJK - Autoridadnan Policial na Bonaire ta haciendo un investigacion riguroso riba un robo grandi cu a tuma lugar na Divi Casino na Bonaire. E denuncia a drenta antayera tardi. Ta ser menciona cu e anti-socialnan a bay cu un suma di mas o menos 100 mil dolar, mientras e Casino ta sera pa investigacion.
Polisnan tin man yen cu e investigacion aki y team di Recherche no ta descarta nada.



Condé Nest Traveler a anuncia ayera cu

Bucuti & Tara Beach Resort reconoci den Top 50 Resortnan den Caribe

CONDE Nest Traveler a publica e resultado di e di 31 edicion anual di "Readers' Choice Awards" unda Bucuti & Tara Beach Resort ta wordo reconoci como un di e Top 50 Resortnan den Islanan di Caribe.
"Ta un honor sumamente grandi ora cu huesped y simpatisantenan vota pa Bucuti & Tara Beach Resort manera nan a haci p'e Reader's Choice Awards 2018 di Condé Nast Traveler Magazine", segun Ewald Biemans, doño y CEO di Bucuti & Tara Beach Resort.

"E premio aki ta un reconocimento na nos asociadonan di Bucuti & Tara Beach Resort cu ta haci nan trabou di henter nan curason y cu ta profesionalnan maraviyoso di hospitalidad.
Kibrando tur record, mas di 429,000 lector di Condé Nast Traveler Magazine a presenta nan calificacion di experiencia di biahe pa yega na un idea di unda y con nos ta biaha awendia.
Na 2018, lectornan a revela cu locual nan tabata kier experiencia den nan vakantie tabata: "Keto, Chikito. Trankil.", y loke a impresiona nan mas hopi tabata "mas chikito y menos yamativo cu añanan anterior", y cu nan ta "ta prefera Caribe".

Bucuti/Tara Beach Resort ta haña esaki particularmente atractivo ya cu e ta conoci pa brinda su huespednan un vakantie tranquil y intimo.
Fuera di wordo nombra un di e mihornan di Caribe, Bucuti & Tara tabata e resort cu e score di mas halto na Aruba den e circulo di ganadornan pa 2018.
E resort aki cu ta pa adulto so ta sigui ta den noticia cu nan reconocimentonan pa loke ta medio ambiente y satisfaccion di huespednan, anunciando recientemente cu nan t'e prome resort den Caribe cu a wordo certifica di a logra di ta "Carbon Neutral".

"Condé Nast Traveler magazine Reader's Choice Awards" t'e revista di reconocimento pa excelencia den e indsutria di biahe cu mas tempo riba mercado y esun mas prestigioso, y ta mihó conoci como "e mihó di e mihornan den biahamento".
E "2018 Readers' Choice Awards" ta wordo publica exclusivamente riba e website di Condé Nast Traveler's na www.cntraveler.com/rca y e edicion di november lo ta den puntonan di benta di corant na Merca dia 16 di october.





Parlamentario Arthur Dowers

Bikker tin cu traha y stop di inventa cosnan pa gasta placa di pueblo

Parlamentario Arthur Dowers di fraccion di AVP ta kere cu e momento a yega pa Minister di Husticia stop di hunga wega cu seguridad di nos pueblo y cuminsa cumpli cu tur loke el a priminti pueblo di haci, esta di elimina criminalidad y caba cu atraconan.
Segun sr. Arthur Dowers, e chiste of e ultimo hazaña di e Minister di Husticia ta cu e kier investiga e ex Minister di Husticia, esta su persona.

"Tanto crimen cu tin den e pais aki, den aparato, den e sistema, tur sorto di crimen tin y e no ta investiga nan. E kier investiga ex Minister di Husticia. E kier gasta placa di pueblo y energia di trahadornan pa investiga mi persona.
Sr. Bikker ora cu bo a pensa di haya tino con pa goberna, ami tabata gobernando caba y ainda mi ta realisa cu bo no a haya tino, pasobra bo ta haciendo basta cos cu no tin sentido," Parlamentario Dowers a expresa.



E Parlamentario di AVP a sigui mustra cu e ta sinti cu e Minister tin rabia riba e proyecto di rijbewijs y esaki ta un bon proyecto cu tambe tin cosnan cu mester wordo drecha den dje ainda. Esaki ta trabou di Andin Bikker pa sigui traha y mehora e proyecto.
Dowers a mustra cu e no ta compronde e rabia cu e mandatario tin riba e proyecto di rijbewijs cu ta algo cu pueblo a keda contento cun'e.
El a splica cu a bin cu e proyecto aki, pasobra antes e hendenan mester a spera hopi luna pa por haya rijbewijs.
Gobierno anterior a paga e debe cu tabatin y a haya un oferta local pa traha e rijbewijs y pa pueblo el a resulta hopi bon. Pero ta parce cu ora un cos ta bon pa pueblo nan kier kibr'e y purba difama su persona como ex Minister di Husticia.

"Ami no tin arte ni parte den bestelmento di ningun material pa rijbewijs."
Dowers ta sumamente decepciona cu den esaki Minister Bikker ta haya apoyo di Rocco Tjon, kende tabata un alto funcionario policial kende a traha bou responsabilidad di ex Minister di Husticia y sa hopi bon con e asunto aki ta bay.
"Mi a traha cu Tjon cu masha respet p'e y tambe e tabatin respet pami. E respet ey ta keda te ora cu e crusa e linea.
Bo sa masha bon con nos a traha y bo sa tambe como alto funcionario cu hopi opdracht ta wordo crea dor di boso ambtenaarnan, tanto den Polis como den KIA y ta wordo bestel dor di boso departamentonan.
Despues nan ta bin cerca mi pa parafeer e ordo. Mi no ta descarta cu nan a ordo algo sin un MB. Esey ta posibel.

Mi ta hay'e ridiculo cu boso kier hinca mi nomber den algo cu mi no tin arte ni parte. Pasobra e Minister di Husticia ta di mala fe, e kier wak un forma pa atacha e bon nomber di e ex Minister di Husticia."
El a enfatisa cu e sa si di loke Bikker ta papiando di dje y e ta warda un informacion p'e mes bay Landsrecherche.
Esaki pasobra tabatin cierto funcionario cu nan hobby tabata pa boicotea e Gobierno anterior. E no tin nada di haber cu corupcion, pero tin di haber cu ambtenaarnan.
E ta un serie di rijbewijs cu a wordo bestel dor di e Cuerpo Policial mes y no dor di Minister.
"Si ta guera bo kier bay, nos ta bay guera. Ami ta cana mi caminda pa Landsrecherche y nos ta topa den Corte. Mi ta warda sr. Andin Bikker. Mi no tin miedo di ningun investigacion, pasobra mi sa cu mi a traha segun mi consenshi y mi no a bay cu nada di Gobierno.
Esey no ta mi forma di traha. Mi a sirbi pueblo cu honor y lo mi keda haci'e. No bin haci politica barata cumi," mr. drs. Arthur Dowers a conclui.

Como parti di identifica labamento di placa y financiamento di terorismo

World Bank ta asisti Aruba den evaluacion nacional di riesgo

STAF di e unidad di "Financial Market Integrity" cu ta forma parti di World Bank ta na Aruba pa asisti Gobierno di Aruba den evaluacion di e riesgonan nacional asocia cu labamento di placa y financiamento di terorismo.

Pa ehecucion y coordinacion di e evaluacion aki, a establece un grupo di trabou presidi pa señora Kiki van der Werf di Banco Central di Aruba.

E evaluacion tin como proposito identifica e riesgonan primario di labamento di placa y di financiamento di terorismo na Aruba.

Lo ehecuta un analisis completo cu lo facilita diseño di un strategia adecua y mitiga accionnan. Esaki lo yuda aloca recursonan necesario pa un combatimento contra labamento di placa y financiamento di terorismo mas efectivo y eficiente, mientras cu lo cumpli cu e standardnan internacional establecí pa, e.o., e Financial Action Task Force (FATF).





Gobierno di Aruba ta organisa, lidera y realisa e proceso di evaluacion di riesgo tumando e instrumento di auto-evaluacion di World Bank.

Durante e bishita aki, staf asigna di World Bank lo asisti Aruba den comprонde e metodologia di auto-evaluacion y uzo di e instrumento aki.





Di e manera aki, Aruba lo por genera e capacidad pa por evalua e riesgonan aki den futuro sin of cu ayudo minimo di agencianan/institutonan di exterior. E metodologia di auto-evaluacion ta encera colaboracion estrecho entre diferente agencia gubernamental y rep15 Bank a sostene 8 pais den nan proceso di auto-evaluacion igual n'esun cu e lo asisti Aruba den e proximo dianan.



Segun Andin Bikker ora di atraco

Minister mester retira, pero no ta haci esey

MIRANDO tur loke cu ta pasando, Parlamentario Arthur Dowers a bisa cu e ta hay'e obliga pa duna su comentario riba e maneho di e Minister di Husticia. Cu tur loke ta pasando a keda demostra hopi cla cu Minister Andin Bikker a keda desenmascara. E no por a cumpli cu e promesa cu el a haci 8 aña pasa.

E Minister despues di tanto papiamento, ainda no por a presenta un plan cu ta para crimen, ya cu el a bisa cu e ta bay para tur atraco, un delito cu por tuma lugar, pero esey no ta loke ta na discusion, segun Arthur Dowers.

E hecho ta cu Andin Bikker a priminti cu e tin un plan cu ta para tur atraco na Aruba.

Hasta Bikker tabata bisa constantementecu ora atraco tuma lugar, e Minister di Husticia mester a tuma su retiro.

"Aworaki mi ta kere cu sr. Andin Bikker mester a tuma su retiro mas cu mil bes caba, pasobra ta masha hopi crimen a tuma lugar, incluyendo atraco, pero cu ningun crimen cu a tuma lugar, sr. Andin Bikker no a tuma su retiro.

Tur siman e ta bisa cu tin fout a tuma lugar, pero nos ta convenci cu e fout di mas grandi cu a tuma lugar, tabata di nombra Andin Bikker como Minister di Husticia.

Awe nos ta kere cu Minister Presidente ta realisa cu tabata eror di duna e partido chikito e cartera di Ministerio di Husticia".



Segun Dowers pueblo por ripara cu Minister di Husticia, Andin Bikker, of Minister di atraco, no ta atende cosnan serio manera ta su obligacion di haci, pero ta bin conta storianan sin sentido, purbando di busca otronan pa culpa, pa su incapacidad total cu e tin den su maneho.

Segun Dowers criminalidad no ta asunto di hunga wega cune, pero pa algun aña den oposicion, Bikker a maluza e situacionnan delicado aki pa saca probecho politico cu cual awor e no por cumpli of mihor bisa, e no tin capacidad pa atende cu esakinan.

Na lugar di bin dilanti y splica pueblo kico e ta bay haci pa combati criminalidad, ta bin papia entre otro di documentonan cu lo a wordo destrui, sabiendo bon cla cu ora c'un carta wordo regista, cu el a drenta of cualkier otro documento, tin varios departamento cu ta haya copia di esakinan.

Pues na tur momento Minister Bikker por bay y busca cualkier documento cu e ta kere of pensa cu lo a wordo destrui, pero pa tapa su incapacidad, Minister payaso aki ta trata di sconde tras di storianan cu e ta inventa sin cu a por inventa un plan pa proteha pueblo y proteha comerciantenan, Parlamentario Arthur Dowers a splica.

Yiu homber ta maltrata su mama

Diaranson algo prome cu 1'or di merdia, central ta dirigi un patruya na parkeerplaats di Departamento di Labor, pa motibo cu un homber tabata maltrata un dama.

Na yegada di patruya a bin topa cu un Suzuki Swift color berde scur, e dama a duna di conoce cu su yiu homber di 24 aña cu aparentemente ta un adicto a maltate, e mama a pidi polis pa papia cun'e, y cu e mama lo no kier pa e subi bek den su auto. Polis a papia cu ambos, e agentenan a hala atencion di e yiu homber aki y a prohibi e di subi e auto bek.

Tambe agentenan a splica e mama e procedura pa por busca un ayudo pa su yiu adicto. Pero ya caba mama ta den proceso cu slachtofferhulp pa asina purba yega na un solucion.
Despues cu polis a tuma tur dato y a sigui patruya.







Parlamentario Jennifer Arends-Reyes di AVP

Gobierno 'nobo' no ta dj'e nobo ey mas y falta claridad riba e vision pa e.o. enseñansa

RECIENTEMENTE sra Jennifer Arends-Reyes a elabora extensamente riba algun topico di importancia den e mundo di enseñansa.

'Ta importante p'e discusion y proyectonan na bienestar di nos maestro y alumnonan continua cu seriedad, nivel y cu madurez politico'.

Esaki den cuadro di Dia di Maestro, cual porcierto na Aruba no a wordo celebra cu un dia of gesto organisa pa Gobierno. Tambe den preparacion pa presupuesto 2019 pa purba wak updates tocante diferente tema.

Un discusion cu tin algun aña caba t'e tema di aumento of ahuste di salario di maestronan, Parlamentario di fraccion di AVP, Jennifer Reyes a mustra. E ley aki di 'functiehuis' ta cla pa wordo yama den un reunion publico y tabata den e fase final di discusionan y preparacion p'e tratamento di e ley aki.

Tin diferente sindicato a forma parti pa formulacion di e 'functiehuis', pero aworaki no ta tende nada mucho di desaroyo tocante di e tema aki,

Parlamentario Arends Reyes a trece dilanti: "Nos sa cu pa loke t'e maestronan tambe, costo di bida y gastonan a subi, e 'taakverzwaring' cu tin mester puntra Gobierno y e Minister, con a para cu tur e puntonan aki y ta importante pa Minister tambe duna su aporte den e discusion aki.

Si nos wak e tema di autismo, tambe nos sa cu Gabinete Mike Eman I y II, a laga diferente material, training, plan y proyectonan cla pa atende cu e parti di autismo y lo ta bon pa Gobierno y e Minister informa comunidad kico nan ta haciendo riba e punto importante aki.

Nos a tuma nota den medionan di comunicacion cu Minister a habri e Arubalening pa personanan interesa cu tin e edad di 40 plus, fulltime, kendenan kier bay sigui e opleiding di maestro na IPA.

Hopi biaha den pasado nos a haya diferente bishita na Parlamento di personanan cu tabata sigui ya caba e opleiding na IPA, kendenan tin mas cu 40 aña hasta cu a haña e oportunidad pues esey tabata posibel caba.

Sinembargo e diferencia di un studiante cu na hopi ocasion ta biba na cas ainda, cu no tin yiu of no a crea un famia ainda, e por biba c'un



Arubalening di mas o menos 1121 florin pa luna, pero den e caso di un persona cu ya tin 40 aña, hopi biaha e tin famia, e tin yiu, e tin su gastonan, hypoteca, mi ta kere cu e suma di 1121 eynan, ta bira dificil pa un reto asina bira atractivo.

E ora lo ta na su lugar pa brinda e persona un oportunidad mas facil p'e por tuma e decision di sigui c'un opleiding pa bira maestro.

Pues aki nos tin cu atrobe sigui e desaroyo aki di cerca, ya cu nos a wak bastante promocion rond di e re-apertura pa Arubalening 40 Plus y mi ta kere cu sigur tin interesado, pero nos tin cu wak si lo bay tin un grupo grandi of no, ya cu den e caso aki e por bira un reto pa un persona di 40 aña, pa cubri su parti di gastonan cu 1121 florin pa luna,"Parlamentario Jennifer Reyes a mustra.

E miembro di fraccion di AVP tambe a trece dilanti e ley di crèche caminda Gobierno a anuncia algun luna atras cu lo bin cu conceptonan of sigui cu e parti di implementacion, pero no a tende nada mas.

Jennifer Arends- Reyes a sigui mustra cu a papia di e.o. 'staatscreche', pero locual tabatin concreto, ta cu e ley a pasa, e parti di mocion tambe a pasa pa deduci e contribucion di creche fiscalmente, pero ta keda na Gobierno pa wak kico ta bay haci pa mira si esaki ta cristalisa, cu e mayornan y tambe e dunador di trabou, cu tambe por contribui, si nan lo haya e reduccion fiscal p'esaki.

"Pa loke ta nos hubentud, e hobennan, nos por mira cu tin un grupo di nan ta envolvi den vandalismo y e parti di criminalidad y e cifraan di trabou caminda desempleo lo por 10% compara cu 7% cu e tabata na 2014 y e aumento aki sin duda ta fastioso y hopi preocupante.

Den caso di hobennan, nan tambe merece un oportunidad riba mercado laboral, pero di otro banda por tuma nota cu tin hopi negoshi ta cerando of ta reduci nan operacionnan, cu ta sumamente fastioso caminda posibilidad pa hobennan haya trabou, tambe ta wordo limita e ora.

Pa loke t'e parti di criminalidad, tin un grupo di hoben ta forma parti di esaki, pero den pasado tabatin varios proyecto manera e.o. e 'Sociale Vormings Traject' cu tabata un proyecto sigur sumamente importante na cual hopi hoben a participa cu a pone cu awe e hobennan aki tin un perspectiva p'asina nan por traha y contribui na nan pais.

E ley di enseñansa obligatorio tambe ta di vital importancia pa bay p'e siguiente etapa, caminda nos ta haya cu mucha- y hobennan no ta bayendo scol manera debe ser, mester bay awor n'e parti di implementacion mas rigoroso di e aspecto aki.

Tambe ta importante p'e asunto di 'startkwalificatie' caminda bo ta haya cu hobennan di 16 pa 18 aña, lo yuda nan pa yega na un calificacion inicial," Parlamentario Jennifer Arends Reyes a declara.

Tur e puntonan aki ta asuntonan cu tabata facil pa continua cu nan ehecucion, pero no ta tende Gobierno ni Ministerio di Enseñansa ta moviendo riba esakinan, pero ta puntonan importante cu mester bay pone hopi atencion riba nan.

Ainda falta hopi contesta di preguntanan haci

Gobierno no a informa cu CAFT a entrega conseho siman pasa

Segun Parlamentario mr. drs. Richard Arends

SIMAN pasa CAFT a entrega Gobierno di Aruba su conseho. Gobierno ta contestando CAFT p'e ley por sali pa Raad van Advies y asina inicia e proceso legislativo.

Lo saca afo dentro di algun dia e conseho di CAFT y fraccion di AVP ta sperando anciosamente riba dje. Parlamentario di fraccion di AVP, mr. drs. Richard Arends a expresa di ta lamenta cu Parlamento ta ricibi informacion di e presupuesto for di otro organo y no for di Gobierno.



Algun siman atras Gobierno a reuni cu Parlamento pa duna splicacion riba presupuesto 2018, e ehecucion di esaki y e cuadro di financiero nobo. Pero nan no a contesta e preguntanan haci riba e cuadro financiero nobo, normanan nobo y esey ta pone cu Parlamento no sa kico t'e base legal di e conseho aki ni tampoco e cuadro financiero riba termino largo. Por a tuma nota cu publicacionan riba website di Gobierno riba conseho of contestanan n'e organo di supervision aki ta masha limita.

No a ricibi un cambio di ley pa loke ta trata supervision financiero, segun mr. drs. Richard Arends, Parlamento no ta na altura cu tin un acuerdo cu Hulanda pa loke t'e cuadro financiero y normanan nobo pa futuro. Tampoco no ta hustifica kico t'e diferencia di 130 miyon menos si compara presupuesto 2018 y 2019, con esaki ta substancia. E gastonan di Gobierno ta sigui aumenta y fraccion di AVP ta mira esaki a base di e patronchi di consumo di Gobierno.

Loke ta importante ta cu aunke Gobierno a uza un pronostico economico conservativo pa entradanan, fraccion di AVP ta na altura cu falta di confiansa den economia lo resulta den un contraccion den e economia y cu lo no alcansa e entradanan cu Gobierno a presupuesta. Cifranan di Banco Central y e encuesta teni bou di comercio ta confirma e percepcion ey caba. Manera cu a bisa anteriormente, un falta di maneho economico coherente tin repercusion serio no solametne pa finansa publico, pero tambe pa otro terenonan manera educacion, infrastructura, labor y social.

Fraccion di AVP lo sigui monitoria e proceso di cerca y recorda cu mester bin ley pa cambia e normanan di supervision financiero como un presupuesto supletorio 2018. No ta desconoci cu CAFT a aproba e presupuesto 2018 bou condicion di cu lo bin un reduccion di gasto di 12 miyon bou presupuesto di gastonan di personal. Segun declaracion di Gobierno, a reparti esaki den dos aña.

Mester bisa cu te ainda no a tende nada mas di esaki, ni tampoco con Gobierno tin pensa di spaar e suma menciona den e ultimo tres lunanan di e aña aki. CFT a duna Gobierno beneficio di duda na inicio di aña ora a priminti cu lo cumpli cu algun peticion di e organo di supervision, pero no a cumpli cu esaki.

Pues, ta interesante pa mira awor, den e luna aki di october ainda, unda Gobierno lo ta para y unda CFT lo ta para den e asunto aki, segun mr. drs. Richard Arends.

Parlamentario Arthur Dowers

Minister OtmarOduber tabata parti di Gobierno anterior

DEN un conferencia di prensa di fraccion di AVP, Parlamentario Arthur Dowers a reacciona riba loke Minister Otmar Oduber a bisa cu e ta culpa di Gobierno anterior, di cual e tambe tabata forma parti di dje, p'e situacion cu empleadonan di Serlimar t'aden awor.

Dowers ta haya tristo cu e ex Minister di e Gobierno anterior ta bisa cu dor cu e Gobierno ey no a paga, e situacion di pensioen di empleadonan di Serlimar t'asina malo.

"Bo tin un aña den Gobierno y bo tabata 7 aña miembro di e Gobierno anterior y awor ta papia di un situacion cu lo ta existi for di 2015 ora cu bo tabata den Gobierno anterior ainda.

Pero e prome cos cu bo a haci como Minister di Serlimar, ta di core firma un contract pa enrikese un sponser di POR y e Minister cu a haci esey tabata abo.

Pa colmo bo a haci esey contra tur conseho y riba dje per direct bo decision mester a wordo ehecuta y acepta pa un coalicion cu ta no tin curashi di para pa defende interes di pueblo ora cu bo tuma e tipo di decisonnan aki sin pensa riba interes di trahadornan di Serlimar.

E placa cu tabata debe na otro entidadnan bo no a percura pa wordo paga, pero bo a prefera paga pa un contract nobo y laga e trahadornan di Serlimar pa nan cuenta," e Parlamentario di fraccion di AVP a mustra.



Dowers a sigui splica cu e tabata n'e edificio di Serlimar di Pos Chiquito y por a constata cu ainda e ta bashi, cu ta solamente algun persona ta haci uzo di e edificio aki.

E lugar cu tabata destina inicialmente pa tira sushi, pero cu despues di accion di firma a cambia su uzo pa trece muebles bieu cu ta bay wordo drecha.

Di ningun forma, segun Dowers, ta hustifica un suma asina grandi di huur pa drecha muebles kibra, pero aki ta simplemente un proyecto pa faborece un amigo y un sponsor di partido y no ta algo pa cumpli cu e necesidad di e trahador.

Culpando Gobierno anterior Minister Otmar Oduber ta culpando su mes, sigur ora cu e ta papia di un situacion cu tin algun aña caba andando, pero manera semper interes personal, interes di amigo y sponsornan ta bin na prome lugar y interes di pueblo di Pos Chikito y trahadornan di Serlimar, no a wordo considera mes pa su persona.

Ta hopi interesante pa presupuesto 2019 yega Parlamento p'asina por mira kico tin den e presupuesto pa loke ta regarda pensioen di trahadornan di Serlimar.

Minister mr. Andin Bikker

Ta evaluando cambio di ley pa introduci un Living Testament



MINISTER di Husticia mr. Andin Bikker a splica recientemente durante conferencia di prensa, cu e situacion actualmente ta, si un persona haya un enfermedad p.e. un stroke, ta sufri di Alzheimer, a haya un accidente cu el a keda den tal grado cu e no por determina su boluntad mas, mester pasa den ful un proceso pa loke ta testament.

Un proceso cu lo dura hopi mirando cu via un specialista mester traha un carta certifica pa splica cu e persona no por determina su boluntad mas y pa despues bay Corte pa Corte pone bou curatela.

Hopi biaha den e proceso aki, famianan ta diferencia di opinion cu por bira un situacion fastioso cu ta haci e proceso largo. Pero via un Living Testament, esaki ta un concepto cu ya ta existi hopi aña na Merca y ultimo aña a keda introduci na Hulanda.

Segun Minister Andin Bikker, via un acta registra un persona por declara cu, si por pasa cu e por haya un stroke of sufri di Alzheimer of haya un accidente pisa, ya caba e por apunta un persona di confiansa.

E persona ey ta bay t'esun cu por determina pa tuma decision pa loke ta su patrimonio.

Esey ta un concepto nobo cu na Hulanda a traha un registro pe. Segun Minister Bikker ya caba a laga traha un nota di cambio pa bin cu un registro electronico pa testamentnan caminda KNB, Koninklijke Notariële Broederschap di Hulanda a bisa di ta dispuesto pa duna Aruba software gratis pa institui e proceso aki.

Durante e Wega di Reino, Minister Andin Bikker a topa cu e delegacion cu a compaña Prins Pieter Christiaan y nan a duna e Minister Bikker e dimension aki.

Cu e esaki ta nifica cu Aruba lo ta prome den Reino cu ta bay pone un base legal p'esaki segun Minister Bikker.

Gobierno di Aruba conhuntamente cu Monumentenfonds ta anuncia proyecto di renobacion y restauracion di Uncle Louis Store



STICHTING Monumentenfonds Aruba (SMFA) ta contento di por anuncia un proyecto nobo cu lo cuminsa pronto. E fundacion lo restaura e edificio di Uncle Louis Store completamente. Aña pasa a logra finalisa e compra di e edificio y despues di tur e preparacionnan necesario pa e proyecto nos por comparti e bon noticia aki cu e comunidad di Aruba.

Actualmente SMFA hunto cu e arkitecto cual ta Sr. Leo Ponson di Archiosa ta trahando riba e diseño y documentonan pa por tene un destaho publico na November 2018 y asina prepara pa e trabounan por cuminsa durante e prome lunanan di e aña venidero. Unabes e proyecto ta finalisa, Land Aruba ta bay huur e edificio y esaki lo bira e oficina nobo di departamento di Directie Natuur en Milieu. Durante restauracion ta bay introduci hopi aspectonan duradero, manera panelnan solar, sistema pa recoge awa, luznan LED, 'green wall' etc..

E monumento di Uncle Louis Store, conoci tambe bou di e nomber di Ex Douane Kantoor ta keda na skina di Bargestraat y Bernard van der Veen Zeppenfeldtstraat 7. Un edificio construi den añanan cincuenta, diseña pa arkitecto Jan Nagel y construi den un estilo di 'Nieuw Bouwen' tabata pa hopi aña edificio di Uncle Louis Store cu tabata un general store. Na principio di añanan nobenta gobierno a cumpra e edificio y esaki a bira oficina di Aduana. Pa basta aña caba e edificio aki ta bashi y a bira tambe un monumento proteha. SMFA ya pa basta tempo ta den combersacion cu gobierno di Aruba pa asina por a cumpra e edificio. Como organisacion cu meta pa restaura monumento, Gobierno di Aruba a Opta pa bende e edificio cu SMFA bou condicion cu lo restaura e edificio aki y salvaguardia su estado como monumento di Aruba. Unabes cu caba cu restauracion di e edificio lo ubica Departamento di Naturalesa y Medio ambiente den esaki. Durante e proceso di preparacion SMFA a duna autorisacion na Ateliers '89 pa haci uzo di e edificio. Nan tin varios exposicion temporal den dje.

Stichting Monumentenfonds Aruba como propietario di edificio lo percura pa restaura e monumento aki debidamente pero tambe ta garantisa un mantencion apropia p'e edificio dor di crea un plan di mantencion cu mesun structura cu ta wordo implementa na e otro monumentonan cu ta propiedad di SMFA, pa asina nan por ta semper den bon condicion. Banda di e Watertoren y Nicolas Store, esaki lo bira e di tres monumento y proyecto cu SMFA tin den e area di San Nicolas for di un total di diesdos edificio monumental y tres obheto monumental (p.e. Kalkoven Rancho). Asina aki SMFA ta sigui duna contenido na e meta pa preserva nos pasado pa futuro.





Parlamentario Marlon Sneek

Fraccion di MEP na lugar di controla Gobierno ta controlando oposicion

Interes di pueblo no ta conta

ARUBA tin un Gobierno cu ta sin rumbo, cu no sa kico pa haci y con pa haci esaki tampoco pa sirbi interes di pueblo y loke ta hala mas atencion, t'e hecho cu e propio Prome Minister Evelyn Wever Croes ta haci declaracionnan cu ta liña recta contra di otro.
Esaki lider di fraccion di AVP den Parlamento, Marlon Sneek a declara mustrando cu e crisis cu e mandatarionan ta papia di dje cada rato, tin e nomber di 'crisis Gabinete Evelyn Wever Croes.'

El a sigui mustra c'un par di siman pasa p.e., ora cu partido AVP a saca e informacion di Banco Central, indicando cu henter pueblo por bay riba e website di Banco Central pa tur hende haya e informacionnan aki, caminda tur hende por haya sa e berdad real.
Marlon Sneek a mustra cu ta bon pa pueblo haci esaki sigur ora cu un fraccion di MEP cu ta hinca cabesnan den tera y no kier mira e realidad cu e pais aki ta pasando aden, awor a forma un sistema cu nan ta yama 'fact-check', pero ningun momento ta busca e hechonan real pa nan mes studia y atende Gobierno cu e asuntonan serio aki.

"Pa mustra con bruha e Gobierno aki ta, tin su señala cu tres siman pasa Minister Presidente ta saca un declaracion mustrando: "Gobierno a concentra mas riba retonan humano y no retonan financiero,' despues cu nos a confirma con economia di e pais aki ta biniendo abou.
Awe nos a tuma nota den medionan di comunicacion cu mesun Minister Presidente ta bisa: "Ta mas importante pa pone e ser humano central cu percura pa no tin deficit mas."
Pues un cos totalmente bruha, caminda un rasto ta papia di tur atencion pa atende cu deficit y djis algun dia despues direpiente cos ta bolter y Prome Minister ta contradeci su mes.

Loke si nos ta hayando na informacion ta cu presupuesto 2019 ta biniendo carga cu medida y nos ta wardando na Parlamento p'e presupuesto aki yega, caminda ya caba Prome Minister a bisa su marionetanan den Parlamento cu: "Gobierno ta sigura cu pa 15 di december presupuesto 2019 lo ta aproba."
Aki tur hende por ripara cu Parlamento no tin nada di bisa y ta Gobierno ta manda y aki por mira cu e marionetanan tey pa 'spek en bonen' caminda e mensahe p'e tres fraccionnan ta hopi cla, esta cu nan mester zorg pa vota 'voor' sino nan lo haya problema y esey t'e mensahe bon cla cu Prome Minister a manda caba pa su tres fraccionnan.

Evelyn Wever Croes a garantisa cu e presupuesto ta keda cla cu fecha sigur, caminda e no a bisa cu Gobierno lo haci su best, cu Gobierno lo bay papia cu Parlamento y lo percura p'e presupuesto tey, pero el a bisa cu e ta garantisa pa 15 di december e presupuesto cu Parlamento no a haya ainda, lo ta aproba y punto!
Ya caba nos ta anticipa kico ta na caminda, mescos cu aña pasa lo bulldoze cos y e marionetanan nan cuenta y nan tin cu mira kico nan ta haci cune pa e ta cla pa e fecha cu Gobierno a stipula y practicamente a impone," Parlamentario Sneek a declara.

El a sigui mira cu por a tuma nota tambe cu fraccion di MEP ta papia di 'fact-check' insinuando cu AVP lo a uza cifranan cu no ta normal, refiriendo na tabelnan cu a wordo uza mustrando cu nan no tin e habilidad di tuma cifranan y pone nan den un tabel, loke tur hende por haci awendia, caminda ora cu haya cifranan oficial manera esnan di Banco Central por traha un diagram of otro sistema pa un ilustracion mas completo, pero fraccion di MEP no sa di esaki.

Segun Sneek, fraccion di AVP cu mucho gusto lo brinda Parlamentarionan di MEP e ayudo necesario pa nan tambe por traha den e forma aki cu cifranan oficial y locual e tabelnan a ilustra, ta cifranan cu fraccion di MEP ta bisa cu nan no ta real, loke ta di lamenta.



"Ta tristo pa scucha Parlamentarionan cu mester sa mihor, insisti cu Banco Central no a saca ningun raport, pero ta nan Minister di Finansa hasta mustra cu Banco Central tin cu bin duna splicacion di contenido di su raport algun dia atras.
Pues den cierto forma hasta nan ta duda nan propio minister di finansa, insistiendo cu e rapport di e di dos kwartaal di Banco Central no ta existi pero tur hende por bay riba e website di Banco Central y haya tur informacion relaciona cu esaki.

Sinembargo esaki t'e mentalidad di un fraccion cu como grupo nobo den Parlamento, Aruba lo haya un fraccion cu otro mentalidad, cu ta bin papia di cosnan positivo, cu di berdad ta bay lesa nan raportnan, cu di berdad ta bay cuestiona Gobierno, pero na lugar di cuestiona Gobierno, ta bira cuestiona oposicion loke ta un hilaridad di mas grandi cu por tin.
Ora cu pueblo a kere cu nan a vota p'e hendenan aki pa nan para pa derecho y interes di pueblo, nan no tey pa defende pueblo su interes, pero pa defende interes di Gobierno.

Tur loke cu oposicion bisa nan kier bisa algo en contra, pero e raporta di Banco Central ta papia palabra cla cu durante di e di dos kwartaal economia a tuma un rumbo negativo, sufri un caida formal pa falta di interes pa e.o. inverti den proyectonan, un caida den benta di negoshinan y cu e desaroyo aki lo continua den lunanan cu ta bin.

Esey t'e berdad, esey t'e pronostico di Banco Central, pero cu fraccion di MEP simplemente no kier mira of a wordo prohibi dor di nan Gobierno pa lesa e raport aki y exigi di Gobierno splicacion den nomber di pueblo di e cosnan negativo aki," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

UNCLE LOUIS STORE LO BIRA E LOCALIDAD NOBO DI DEPARTAMENTO DI NATURALESA Y MEDIO AMBIENTE



Den e ultimo lunanan Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) conhuntamente cu Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente a dialoga ariba ubicacion di oficinanan di DNM ya cu e localidad actual no ta acomoda e fluho di trabou, y e crecemento dinamico den responsabilidad di DNM.

E ta un honor pa DNM ubica su mes na unda antes tawata Uncle Louis Store. E localidad maneha pa Stichting Monumentenfonds (SMFA) tin su beneficionan. SMFA como propietario di edificio lo percura pa restaura e monumento debidamente, pero tambe ta garantisa un mantencion apropia p'e edificio door di crea un plan di mantencion cu e mesun structura cu ta implementa na e otro monumentonan cu ta propiedad di SMF. Asina nan ta garantisa cu e propiedad ta keda den den bon condicion. Nos departamento ta na fabor di preservacion di nos herencia cultural tangibel y tambe intangibel.

Den cuadro di innovacion, DNM a haci algun peticion pa cu e structura parti paden, unda DNM lo faborece e concepto di oficina habri/"open space offices". A reuni cu staf di DNM pa presenta e concepto y a duna e staf tempo pa analisis pa despues bay bek n'e arkitecto cu tur sugerencia pa wak kico por y kico no.

DNM ta contento cu Monumenten fonds a tene cuenta cu local DNM ta para p'e, pa loke ta trata aspectonan duradero manera: solar panels, water catchment system, LED lights, green wall y inverters.

Si tur cos bay segun plan, DNM lo ta ubica den su localidad nobo na aña 2020. Mientrastanto, nos lo sigui duna servicio for di Bernhardstraat 75, San Nicolas



Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a anuncia

Pa trece un balansa, ta bay evalua orario nobo pa clubnan nocturno

POR a nota cu ultimo añanan tabatin diferente incidente incluyendo un club hopi cerca di hotel cu tironan fatal a cay, segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

Algun di e clubnan aki tin permiso for di tempo di Eilandgebied Aruba, tempo cu tabata cay bou di constitucion Antiano cu por a keda habri 24/7.

Aworaki ta evaluando pa introduci un maneho nobo unda ta bay presenta un concepto den e proximo simannan na Conseho di Minister hunto cu colega Minister Dangui Oduber bou kende e vergunning verordening ta resorta.

E ta un autoridad comparti, pasobra e permisonan ta keda otorga pa Minister encarga cu Salubridad, pero e orario di ki ora un club ta habri y ki ora e ta cera ta cay bou Ministerio di Husticia.

E mandatario ta sigui bisa cu esaki ta algo cu a bin ta studiando, pasobra mester haya un balansa. Aruba ta un isla turistico unda ta haya turistanan cu kier disfruta no solamente di e beachnan, pero tambe disfruta di ambiente di e clubnan.

Di otro banda Aruba ta haya turista cu ta bin pa haya trankilidad y e propio poblacion, pasobra tin club cu a haya permiso den bario di cual bisiñanan ta haya hopi molester.

E ley cu tin actualmente ta anticua cu solamente por duna un boet of por revoca e permiso.

Na Hulanda tin un concepto nobo di basta tempo caba cu ta last onder dwangsom.

Esaki nifica cu ta duna doño di e permiso instruccion na varios ocasion, pero si e no ta cumpli y despues di varios aviso e persona por haya un boet y esaki ta un dimension nobo.



Den e actual vergunning verordening, esaki no ta existi ainda. Pesey kier introduci e permiso nobo aki pa por mantene ordo publico den bario y area di hotel y tur caminda cu tin otro club pa haya un balansa.

Segun Minister Bikker na final di dia no kier stroba esnan cu kier disfruta, pero di otro banda kier respeta tambe trankilidad di e poblacion cu despues di un siman di trabou kier descansa y carga bateria pa por sigui un siman nobo y contribui na Aruba su economia.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker,

Pronto lo bay cuminsa publica maneho nobo riba Hinderverordening pa companianan cu ta trece y hiba santo den barionan



MANERA ta conoci, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a anuncia verbalmente y via medionan di comunicacion cu ta bin cu un maneho nobo pa companianan cu ta transporta santo of otro material.

Durante añanan, Gobierno anterior no a aplica Hinderverordening segun Minister Andin Bikker. Nan a laga e situacion crece caminda den barionan diferente persona a haya nan cu den madruga trucknan ta cuminsa core cu santo tanto hiba y trece den e barionan.

Habitantenan practicamente mester biba den nan cas cera, pasobra tin hopi molester di companianan cu basicamente ta coba santo pa traha cement etc.

E maneho concreto pa cu esaki ta pa purba den un termino di dos aña, tur e companianan aki muda bay for di areanan habita mas tanto cu ta posibel.

Actualmente ta inventarisando cu e companianan pa mira si nan tin Hindervergunning of no.

Por ehempel esnan cu bisa cu nan no ta di acuerdo pa muda bay den areanan no pobla lo haya un permiso cu condicionnan hopi severo, segun Minister Andin Bikker.

E condicion lo bira cu den fin di siman no ta traha pa stroba habitantenan den e bario, pero den siman despues di 7'or di mainta por traha.

Cu e condicion severo aki lo trata pa poco poco e companianan muda pa areanan no pobla. Cu e ordenansa nobo ta bay decreta esaki por escrito y e ora e termino di dos aña ta cuminsa core pa por yega na e meta final.

Pa Minister Bikker ta importante p'e companianan muda pa areanan no pobla.

Pensioenfonds (APFA) y Minister Otmar Oduber a haya otro

DIA 5 di october ultimo, empleadonan di Serlimar a ricibi un carta di APFA, caminda cu a informa cu tin un retraso den pago di prima di mas di 90 dia.
Tambe empleado a wordo poni na altura cu e proceso di cumulacion di pensioen, lo a termina entrante 1 di november 2018, si en caso cu e premienan atrasa, no wordo paga na APFA.



Den e ultimo dianan, yega un acuerdo entre APFA, Serlimar y Gobierno, unda cu a yega na acuerdonan concreto, pa loke ta trata pago di e retrasonan di prima na APFA. Y asina a kita tur tension cu tabatin specialmente bao di e empleadonan di Serlimar.

Director di APFA Sheila van Veen a confirma n'e trahadonan diamars cu a yega na un areglo cu Gobierno di Aruba y cu e proceso di 'bouw op pensioen' ta sigui normal.

Esaki contrario n'e informacion di siman pasa unda cu APFA a informa cu ta para esaki.
Diamars ultimo Minister Otmar Oduber a bisa cu diamars ainda tabata 'trahando riba un solucion' y cu p'e fin di siman aki, cos lo por ta cla.

Serlimar Sui Generis tin un suma habri di mas di 2 miyon florin na pago di pensioen pa su trahadornan na APFA. Un carta di APFA cu a bay p'e trahadonan di Serlimar y tambe pa ex Minister Booshi Wever a reproduci e fin di siman cu a pasa, a confirma esaki.
Minister actual di Medio Ambiente Otmar Oduber a confirma cu 'gerencia di Serlimar ta atendiendo esaki'.

Segun e acuerdo logra di financiamento entre APFA y Gobierno, Serlimar mester contribui cu e pago di prima di pensioen di su trahadornan.

Segun Otmar Oduber a admiti cu e tabata trata di un suma di riba 2 miyon florin, y cu e problema aki ta data for di aña 2014 caba.

Parlamentario Edgard Vrolijk reaccionando riba ponencianan di parlamentario Jennifer Arends-Reyes (parti 2)

FUNCTIEHUIS
Den e dos parti di su reaccion Parlamentario Edgard Vrolijk ta lamenta cu for di 2016 cu e Functiehuis ta benta den parlamento, sra. Jennifer Arends-Reyes no a haci ningun esfuerso pa pasa esaki y awe kier papia riba dje. For di veld a bin hopi obhecion y un di nan ta e descripcion por ehempel di cu un cabesante di scol ta mescos cu e waarnemend, pero den scolnan cu menos cantidad di mucha e waarnemend tin di duna les como docente y alabes ta carga responsabilidad mescos cu un cabesante pero no ta haya ningun compensacion. Banda di esaki e cambio lo duna e docente e prome aña algo mas di 20 florin di aumento y djis di imagina un docente cu tin 56 aña y tin 18 aña cu mesun salario, cu e aumento aki con e lo sinti? Y sigur ora wak con su posibilidad di crece prome cu 65 aña ta nada. Y e manera con e peso di comunidad a baha riba docentenan mi ta kere cu mas pronto posibel mester caba cu esaki pero sigur pasando algo cu tur hende lo por biba cun'e. P'esey mi a percura pa recientemente pasa un mocion den parlamento mirando e echo cu e docentenan ta ser perhudica y tin varios cu ya a ser perhudica pasobra nan a laga 38 aña hopi tempo caba, mientras ta trahando riba e functiehuis. E meta ta pa drecha y pa por lanta e edad di aumento segun e structura existente te cu 46 aña y p'asina por salvaguardia e grupo grandi cu ya a ser perhudica. Y lo ta bon pa Jennifer splica tambe y principalmente e consecuencianan pa e cuerpo di docentenan pa loke ta e NPR 2014 cu el a pasa hunto cu su gobierno pa nan pensioen.

Mi ta pone mi e-mail: edgard.vrolijk@parlamento.aw pa docentenan manda nan feedback riba e functiehuis pa mi por haci e cambionan necesario y percura pa pusha e ley aki y p'asina porfin e cuerpo di docentenan por sigui traha den tur trankilidad.

Trahando riba mas scol cu airco
Segun mi persona tin hende ta bin trabao pero ta na soño. Pasobra Minister di Enseñansa a anuncia e nombernan di scolnan cu ta na beurt pa yega na airco. Maske Minister su presupuesto ta limita y cu un scol trankilamente ta pasa 200 mil florin pa instalacion di coriente y airco pero el a crea espacio pa esaki. Banda di esaki Prome Minister y entre otro Minister di Turismo tambe ta haciendo rekensomnan pa nan por yuda den e proceso aki p'asina mas lihe posibel otro scolnan cu no ta riba e lista actual di Minister di Enseñansa tambe por yega na airco. Y si Jennifer Arends-Reyes tabatin e interes y boluntad den periodo di nan gobernacion e por a logra pa tur scol por tabatin airco si e no a permiti Richard Arends strica placa di NV's y tambe pidi banda di Green Conference pa pone placa pa scolnan y no pa amigonan of famia hopi cercano haya contract pa drecha autonan den NV'snan. E prioridad di Jennifer tabata acomodacion financiero pa famia prome y mi ta ret'e pa bisa cu no ta asina. Y pa loke ta Solar Panels, si tin di haci escogencia mi ta kere cu tur esunnan cu no tin airco na scol lo scoge pa airco prome cu Solar Panels.



Arubalening pa studia na IPA aplicabel pa esunnan te 40 aña Motibo ta facil, tin scarsedad di maestro. P'esey minster a habri e espacio aki. Pero p'ami esaki lo no atrae un grupo grandi tampoco y lo no soluciona e problema di falta di docente. Nos tin di haci un evaluacion cuanto y den ki area falta docentenan. Y na eseynan bo ta adapta bo curiculo pa por tin mas mucha cu por studia diferente ramo den docencia pero tambe mi ta kere cu si nos aplica e sistema manera na Scol di Polis, esta di paga esunnan den opleiding ekivalente na ora bo ta drenta cu por ehempel 21 aña, lo haci'e mas atractivo pa haya mas mucha pa studia pa docente cu e ta actualmente caminda bo ta haya 6000 florin cada 6 luna. Pues den e direccion ey nos tin di bay y tambe hinca mas placa den innovacion p'asina nos docentenan tambe ta ekipa pa futuro di enseñansa.

Tempo pa hunga populista a pasa caba y p'esey mi ta apela na cada docente pa revisa e functiehuis y manda mi via edgard.vrolijk@parlamento.aw boso obhecion p'asina haci e cambionan pa por trata esaki mas pronto posibel den parlamento. Uni nos por logra pero den desunion y hungando populista nos no ta yega niun caminda y spera cu Jennifer Arends-Reyes studia e materia aki y manda mi su obhecionnan tambe

Dama motociclista ta fractura pia seriamente den accidente dilanti Palm Beach Plaza

DIAMARS den careda di 7'or y 5 di anochi, Polis a wordo manda cu urgencia n'e cruzada pariba di Palm Beach Plaza pa un accidente basta serio entre un Jeep y un bromer.

Na yegada nan ta topa cu un dama motociclista seriamente herida. E dama tabatin un fractura hopi serio (open botfractuur) na su pia.

N'e sitio Polis a bin compronde cu un Jeep V-Car maneha pa un turista no a duna e motociclista preferencia y a sali n'e cruzada pa lora bay direccion nort y no a mira net n'e momento ey cu e dama motociclista tabata biniendo y a sali su dilanti.

E impacto tabata hopi fuerte cu el a laga e dama motocicilista seriamente herida.

Despues cu personal di ambulance a trata e dama motociclista n'e sitio, nan a transporta e dama cu urgencia pa hospital.





Durante un discusion homber bou influencia a maltrata su pareha

DIAMARS anochi pa mas o menos 8'or Polis a wordo manda na un adres na Indianenweg pa problema di pareha.

E motibo tabata cu un dama a notifica autoridad cu e lo a wordo maltrata. N'e sitio e homber cu ta su pareha tambe tabatey. Mientrastanto e pickup mobile di ambulance a yega pa chek e dama.

Segun informacion, e homber y e muher lo tabatin un discusion y esaki a bay for di man caminda e homber a dal e muher. E homber tabata bou influencia.

Polis n'e sitio a detene e homber pa maltrato, caminda el a wordo hiba Warda di Polis na Playa.



Diamars otro siman

No Sconde Mas den curazon di Oranjestad

KIWANIS Club of Aruba y Cruz Cora Aruba ta invita un y tur pa su proximo sesion informativo di e campaña "No Sconde Mas" cu den e ultimo lunanan a bishita San Nicolas, Brazil y Noord.

E anochi ta un oportunidad pa siña for di profesionalnan riba e tema di abuso di mucha y conoce e señalnan con pa reconoce esaki y ki paso pa tuma.

E panel aki ta consisti di dr. Louise Rafael-Croes, sra. Janine Rodriguez y Comisario Trudy Hassell. Cada un ta aporta n'e topico for di un angulo diferente, esta como dokter di mucha, trahador social y Polis.

Tur ta experiencia abuso di mucha diariamente. Hunto como team nan ta presenta: "Con pa reconoce señalnan di abuso y kico pa haci?"

Fechanan di charla pa october: Dia 16 di october na Centro di Bario Playa Pabou; dia 30 di october na Piedra Plat Entertainment Center.

Ban sostene hunto tur esnan cu ta vulnerabel den nos comunidad y cu no tin voz of sosten optimal. Atende un charla, pa hunto nos yuda! **No Sconde Mas!**













Dr. Nathalie Kingsale di Fundacion Respaldo

Un pashent cu bay psikiatra no ta loco

Mas liher Bo busca ayudo, mas liher Bo por cura di bo enfermedad



COMUNIDAD mester realisa cu un pashent cu bay un psikiatra no ta loco. Esey ta algo cu Psikiatra dr. Nathalie Kingsale ta tende hopi.

"E persona tin'e dificil caba cu su enfermedad. Awor bo ta bay dun'e mas dificultad dor di yam'e loco.

E persona ta malo, e tin mester pa Bo t'eynan p'e. E mester di sosten, e mester pa bo por yud'e, no pa bo kibr'e", asina e specialista a duna di conoce.

Ta importante pa comunidad realisa cu problemanan psikiatrico ta un enfermedad y ta importante pa t'eynan p'e persona, p'e famia, p'e mama, p'e tata, p'e ruman, p'e tanchi cu ta malo y no pa bo caba di kibr'e mas.

P'e pashent ta importante pa nan trata di ta consciente di nan enfermedad y analisa kico nan mes kier cu nan bida.

"No pasobra bo tin un enfermedad ta nifica cu bo bida a caba. Bo por sigui bo bida", di acuerdo cu e specialista.

ACEPTACION

E prome cos ta pa acepta cu bo tin un enfermedad, cu bo lo mester adapta cierto cos, pero esey nos tur tin cu haci.

Ora bo ta bira grandi, bo tambe tin cu adapta, pasobra no por tur cos mas. Un hende cu ta diabetico tambe tin cu adapta.

Asina tambe un pashent psikiatrico tin cu adapta, pero trata ainda wak kico bo por.

"No mester keda concentra riba e enfermedad, pasobra esey ta parti di bida, pero concentra riba loke si por y percura con pa logr'e", dr. Kingsale a conseha.

DREMPEL EMOCIONAL

Ora pashentnan yega clinica Respaldo, ta nifica cu probablemente nan a pasa e drempel emocional caba.

For dia 1 di januari 2018, clinica cu antes tabata yama PAAZ, a bira Clinica Respaldo. E policlinica di Psikiatria, te n'e momentonan aki, ta den e edificio di ex-PAAZ.

Hopi hende tin dificultad pa bay sinta eynan. Nan ta sinti nan fastioso.

Ta purba splica pashentnan cu Psikiatria no ta pasobra un hende ta loco. Ningun di e pashentnan ta loco, sino nan ta malo. Nan tin un enfermedad.

"E loco nan mes ta cana p'afo", asina e specialista a bisa cu un sonrisa riba su cara.

"Esnan cu ta bin Clinica Respaldo ta malo. Ta trata di tene nan trankil y splica nan esey".

AUMENTO DEN PASHENTNAN NA CLINICA RESPALDO

Dr. Nathalie Kingsale a confirma cu tin un aumento. Te cu 7 pa 8 aña pasa, pa 20 aña largo, tabatin solamente 2 Psikiatra na Aruba.

Aworaki nan ta 4 Psikiatra. Y tur Psikiatra ta yen. Bo tin un lista grandi di hende cu ta drentando, cu tin cu warda 2 pa 3 luna prome cu nan por haya un cita. No por bisa exactamente cu tin mas enfermedad Psikiatrico of t'e hecho cu e drempel ta bahando of cu pashentnan ta mas dispuesto pa busca ayudo pa nan mes.

Hecho ta cu comunidad ta cambiando; antes tabatin hopi famia cu un mayor tabata na cas. Awendia mayoria mayor ta traha of tin hopi famia cu tin un mayor so bibando den cas. Esey ta haci cu e stress den famia ta subi, cu tin menos tempo p'e mucha pa corigi'e, pa wak p'e y cu tin biaha e mucha ta desvia mas lihe cu mester busca ayudo p'e. Esey tambe ta subiendo, segun dr. Nathalie Kingsale.

Ainda tin hopi taboo, aunke menos, pasobra ta nota cu pashentnan ta busca ayudo mas liher. Bo ta haya famia of hendenan cu ta tarda masha largo mes, pa ora cu nan yega, por ta nan tin un pa dos aña depresivo of hasta psicotico.

Un pa dos aña di nan bida cu nan a perde. Bo ta lucha, mientras cu si bo a bay na tempo, por ta Bo lo a haya ayudo y un ayudo mas cortico.

Dor cu ta tarda asina hopi, ta haci e pashent mas malo, e ora ta tarda mas hopi pa bira bon bek.

Dr. Nathalie Kingsale ta spera pa hendenan realisa cu busca ayudo cerca un Psikiatra of Psicologo no ta nada straño.

Den cuadro di e Crisis Plan Social, Respaldo a wordo pidi pa trece e cuido pa mucha y hoben pa cu salud mental extra liher n'e nivel necesario. For di 55 trahador cu a inicia cune na un principio, ta spera di alcansa alrededor di 100 trahador na fin di e aña aki of comienso di otro aña.

Tin dos policlinica un pa adulto y un specialisa pa mucha y hobennan. Como tambe tin un clinica cu 40 cama.

For di dia 1 di augustus 2017 e fundacion ta conta cu un Raad van Bestuur, cu ta inclui dr. Hendrikus van Gaalen como Director Medico y Presidente, hunto cu drs. Lex de Jong como Director di Operacion.

Apertura di Paranda di Balashi y na Drempel di Fin di Aña diabierna awor







E aña aki Cerbes Balashi conhunto cu Magic FM ta bin hunto p'e apertura di Paranda di Balashi y na Drempel di Fin di Aña.

Un biaha mas Cerbes Balashi lo tin 10 evento prome cu fin di aña 2018 termina.

E prome evento di Cerbes Balashi lo ta dia 12 di october na Linear Park y lo cuminsa for di 5:00pm.

Aña pasa e apertura di Paranda di Balashi y na Drempel di Fin di Aña tabata uno grandi unda cu mas di 1000 hende tabata presente. E aña aki un biaha mas lo tin hopi ambiente y Cerbes Balashi ta spera cu hopi hende lo yega n'e apertura.

E evento lo ta uno gratis y tur hende ta invita pa yega Linear Park y disfruta di e ambiente. Tur 4 bar na Linear Park, Hamaka, Sandra's Garden, Roadside Cafe y Let's Chill Cafe, lo ta gestock completamente pa bende cerbes Balashi y otro productonan di Tropical Bottling Co.

Tur hende lo por disfruta di e musica di e bandanan Aguinaldo Flor di Pasco, Las Unicas Fabulosas, Muchanan di Mama Rosa, Rincon Boysz, Grupo di Betico, Robert & Solo Banda Show, N'Fuzion y Metropolis.

Paranda di Balashi a bira un tradicion di fin di aña y ta invita tur hende pa yega Linear Park dia 12 di october pa ranca sali cu Paranda di Balashi y na Drempel di Fin di Aña.

TimeOut

Diahuebs Jan Roodzant y Amanda Maduro ta elabora di e prome organisacion oficial di atleta aki na Aruba

Catisashi pa Prome Santa Comunion y Bautismo pa mucha na Parokia Santa Filomena Paradera 2019

PASTOOR Toti di Parokia di Santa Filomena, Paradera ta participa cu preparacion pa Prome Santa Comunion pa Mei 2019 ta bay cuminsa den Parokia. Esaki ta specialmente pa muchanan cu ta pertenece na parokia di Paradera. Tur mucha cu ta pertenece na parokia di Paradera cu ta den klas 3 di scol basico di un scol NO catolico por inscribi.

Inscripcion ta cuminsa dialuna 15, diaranson 17, diahuebs 18 y diabierna 19 di october 2018 na pastorie di Parokia mes cuminsando 5'or di atardi te 6'or y mei.
Mester trece un copia di prueba di bautismo y e suma di Afl 65,= pa gasto di material pa les, bela y certificado etc. E prome les ta cuminsa diaranson 24 di october 2018. E muchanan mes mester trece material pa skirbi. E lesnan ta un biaha pa siman. Como parti di preparacion e muchanan hunto cu nan mayornan tin cu asisti tur weekend na Santo Sacrificio di Misa, sea diasabra anochi 7'or, diadomingo mainta 10'or of atardi 5:30 pm.
Pastoor y Catekistanan ta spera cu mayornan tambe ta envolvi den e preparacion pa yuda guia nan yiu pa asina nan ricibi nan Prome Santa Comunion cu hopi amor y devocion.



Tambe tin inscripcion pa Bautismo special pa mucha di 7 aña pariba y pa esunnan cu ta bay ricibi y no a batisa ainda tambe por inscribi riba e fechanan menciona ariba. Contribucion pa les di bautismo ta Afl 10,=, lesnan ta cuminsa diahuebs 10 di januari 2019.

Aruba Art Fair a confirma cu San Nicolas tin hopi potencial















DEN ultimo fin di siman, tabatin, tabatin di 3 edicion di Aruba Art Fair (AAF), cu a demostra di un potencial pa sigui den futuro. Ta manera Gobierno a bin ta propaga pa converti San Nicolas den un centro di cultura y arte, esaki a keda confirma, si mira cu e AAF tabata un exito y a sa di hala masha hende pa bay San Nicolas.

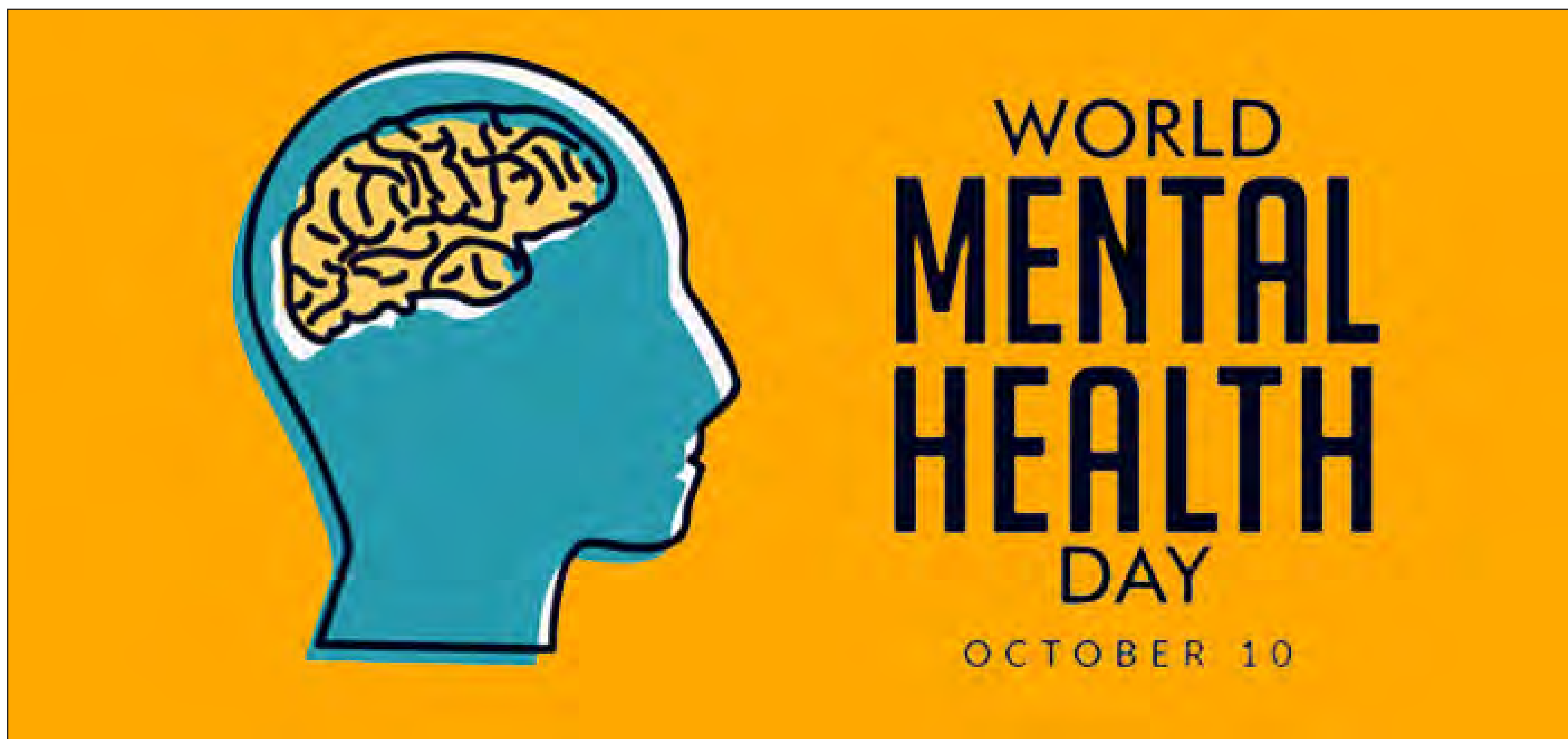


Durante 3 dia, amantenan di arte, hasta combina cu gastronomia di clase, a hala masha hende pa bishita San Nicolas. Pesey un palabra di felicitacion n'e organisadornan di AAF ta na su lugar. Sigur e biaha aki a yuda hala hende t'e festival den festival, cu un cantidad di actuacion musical. Manera algun hende a comenta cu nos, por a compara AAF cu otro actividadnan den exterior y manera ta deseo di Gobierno e AAF mester bira un atraccion turistico anual.
Pesey for di awor ta spera cu e organisadornan cuminsa traha riba e di 4 edicion, combina cu mas actividad, e.o, festival y pa tin actividadnan culinario.



Den conexion cu Dia Mundial di Salud Mental:

"Salud Mental di e adolescente den un mundo cu ta cambiando"



AYERA 10 di october mundo completo ta celebra 'World Mental Health Day' e aña aki WHO a scoge e tema 'Young people and mental health in a changing world' di e manera aki poniendo atencion riba e salud mental di e adolescente y e adulto hoben.

Durante e periodo di adolescencia y den e prome añanan como adulto hoben ta facetanan di bida cu ta conoce hopi cambio por ehempel cambio di school, bay studia den exterior of cuminsa un trabou nobo.

Pa hopi esaki ta un temporada hopi excitante pero pa otro esaki por ta un temporada di hopi stress y den algun caso e sentimentonan aki por conduci na un estado mental no balansa si no wordo reconoci y trata na tempo.

Mayoria di malesa mental ta cuminsa den adolescencia y no ta wordo reconoci of trata na tempo y esaki tin como consecuencia cu e malesa ta sigui avansa y te den edadnan mas halto ta bira mas visibel.

Segun Seccion di Epidemiologia y investigacion di Departamento di Salud Publico, suicidio ta e di tres causa di mortonan no natural. Pa aña un promedio di 6 persona ta comete suicidio pa un of otro motibo relaciona cu nan estado mental.

Suicidio por parce di ta e solucion pa un mente cansa, malo y for di balans pero esey no ta e realidad. P'esey riba e dia importante aki Departamento di Salud Publico kier conscientisa comunidad con importante ta pa nos traha riba nos salud mental. Un des balans mental por pasa nos tur den un etapa di nos bida. E importante ta pa nos reconoce esaki cerca nos mes pa por busca ayudo of na momento di señala esaki cerca un otro persona, tuma pasonan na trata di yuda e persona di un of otro forma prome cu ta mucho laat.

Cuido di nos salud mental ta encera, entre otro, acepta nos mes, papia y expresa nos sentimentonan, come saludabel, sea fisicamente activo, relaha, practica un actividad cu nos gusta frecuentemente y pidi ayudo ora cu nos mester.

Un mente saludabel lo conduci na un bida saludabel y asina por pensa miho, analisa y busca solucion pa problemanan cu diariamente ta presenta den nos bida.

Bus di Salud den bo bario



INSTITUTO Biba Saludabel y Activo (IBiSA) ta traha entre otro pa facilita e accesibilidad na informacion di salud y asina mantene e pueblo bon informa riba e tema aki. Dialuna 15 pa diahuebs 18 di october IBiSA ta brinda e servicio di e Bus di Salud den bo bario. Tuma e oportunidad aki pa haci bo chekeo di salud gratis. Chekeo ta encera; peso y haltura (Body Mass Index of BMI), cintura, sucu, colesterol y presion.

Bus di Salud lo ta staciona na e siguiente luganan:
Dialuna 15 di october na Santa Cruz, banda di Wit Gele Kruis.
Diamars 16 di october den e parkeerplaats di Carnival Village, San Nicolaas.
Diaranson 17 di october den e parkeerplaats di Compleho Deportivo Frans Figaroa, Shaba.
Diahuebs 18 di october den e parkeerplaats di Lotto pa Deporte. Den caya Avenida Milo Croes.

Nos orario lo ta di 8:30 am – 3:00 pm. Na San Nicolas nos lo duna servicio di 9:00 am – 3:00 pm.

Corda trece bo AZV card y no mester ta na yuna pa haci bo chekeo.

Pa mas informacion por tuma contacto cu IBiSA na telefon 582-4987 y tambe
via nos Facebook page: IBiSA Aruba.

Presentacion di Yolanda Croes su buki "Minge ye mago malbado" na St.Maarten

PHILIPSBURG - Autor, educador, politico y traductor, Yolanda Croes, recientemente a publica su prome buki di mucha "Mingi ye Mago Malbado" na St. Maarten.

Yolanda Croes actualmente ta biba na Aruba. Na edad di 15 aña, despues di a termina su carera escolar, a bay biba na Hulanda y a studia na "Teacher's Academy".

Sra Croes a obtene su diploma di Spaño, Ingles y Hulandes. Sra Yolanda Croes a labora como docente den diferente materia na Aruba, Bonaire y St.Maarten.

Pa algun aña sra. Yolanda Croes a traha na Universidad na St.Maarten caminda el a desaroya "Dutch as Second Language" bou di guia di Dean Wycliffe Smith, actualmente Minister di Enseñansa, Cultura y Deporte.





Un buki "Mingi ye mago malbado" a ser entrega na sr. Wycliffe Smith sperando cu un dia e lenguahe Papiamento por wordo inclui den e sistema educativo di St.Maarten.

Sra.Yolanda Croes a priminti cu "Mingi ye mago malbado" ("Mingi and the wicked wizard') lo wordo publica den Ingles p'e muchanan di St.Maarten.

E buki aki lo wordo agrega den e catalog di Papiamento y lo ta disponibel den e libreria na St.Maarten na october 2018.

St.Eustatius a organisá tayer tocante di acogida di mucha na Hulanda Caribense



KRALENDIJK - E Ministerionan di Asunto Social y Labor, di Salubridad Público y di Enseñansa, Cultura y Ciencia, hunto cu e Entidadnan Público di Saba, Sint Eustatius y Bonaire, a organisá tayer di tres dia tocante acogida di mucha despues di skol na Hulanda Caribense.

E evento "BES(t) 4 kids", ta tuma lugar for di 9 te cu awe 11 di òctober na Mike van Putten Youth Centre na Sint Eustatius. Ámbtenaarnan di e Entidadnan Público Saba, Sint Eustatius y Bonaire lo participá n'e tayer di tres dia akí.

E encuentro akí ta un continuacion riba e promé sesion di trabou cu a tuma lugar na Bonaire den jüni di 2018. Meta ta pa yega na un plan di enfoke conhunto p'e añanan benidero. Durante di e encuentro den jüni a investigá unda y con e Entidadnan Público y e Ministerionan por traha hunto. Tambe a pone e promé pasonan na caminda pa un plan di enfoke conhunto di vários aña. E participantenan di e encuentro na Mike van Putten Youth Centre lo haci pasonan di continuacion, p'asina por tuma un decision administrativo pa fin di e aña akí. Durante di e tayer di tres dia akí nan lo trata entre otro mehoracion di e calidad di acogida, supervision y aceso n'e finansa nan.

A cuminsá cu reunionnan cu e directivanan di acogida pa mucha, acohida despues di skol y institutonan di enseñansa, pa scucha kico ta pensa di e plannan.

Bululu den Soberano

Cijntje a tuma retiro i no ta rekonosé Whiteman

WILLEMSTAD. E miembro di primera ora i kanando na lado di fundador di partido Pueblo Soberano, Melvin Cijntje, a tuma su retiro komo miembro dje partido komo resultado dje chanchuyo ku a tuma lugá pa 'eligí' Ben Whiteman komo lider politiko dje partido.

Den un karta ku Cijntje a manda pa direktiva di Pueblo Soberano su direktiva ela pone na nan konosementu kue ta tuma su retiro komo miembro di e organisashon pa motibu dje ultimo akontesimentunan (p.e.: skohe un lider politiko sin saka konvokashon pa un reunion general) i tambe e akontesimentunan ku to bai tin den futuro pa ku e investigashonnan relashona ku Hospital Nobo Otrobanda (HNO).

E no a bai den detaye riba e ultimo aki pero den deklarashonnan na radio a aklará ku mas detaye dikon e no por rekonosé Whiteman komo lider politiko pasobra su elekshon no ta valido.

E tabatin un kuestion tambe di tratamentu mediko kaminda e presidente nobo kier a lage bai tuma tratamentu mediko na Venezuela of Colombia pa 700 florin pero Cijntje a disidi di bai Colombia loke aparentemente a resulté mihó.

Ela splika tambe kua te reglanan ku organisadónan dje 'coup' a kibra den realmente dje partido pero Summa summarum ela indiká ku e ta afó i no miembro mas. Ku esei tambe e ultimo Mehikano dje partido a kita for di mapa.

E partido mes a saka un deklarashon indikando ku nan a skohe lider politiko den reunion general pa aklamashon antayera 7 òktober atardi, den un Reunion General kaminda mayoria a disidí pa no warda te 4 novèmber, fecha stipulá pa tene elekshon pa lider polítiko, ma pasa mes ora over pa vota pa aklamashon.
Segun e komunikado miembronan presente, despues ku e presidente di e komishon ku a organisá elekshon di Lider Polítiko a anunsiá e kandidato, Dr. Bernard (Ben) Whiteman, a reakshoná hopi entusiasmá riba e anunsio.

Tambe ku miembronan a haña oportunidat di hasi pregunta i òf duna remarke òf opinion.

Sr Whiteman na su turno ta duna un relato di kiko a oblig'é pa drenta política bèk i a menshoná un seri di argumento pero no a splika dikon despues di a introdusi e chinesnan di Guangdong Zengrong ku kasi a regalá nos refineria na nan ela dispársé.

Ela splika ku e hecho ku kada dia ku pasa e ta mira un deterioro sin presedente na Kòrsou i e echo ku tur dia riba kaya hendenan ta aserká mi pasó nan a pèrdè trabou.

Tur dia lugánan i negoshinan ta serando un tras di otro. Un estilo di gobernashon sin niun klase di bèrgwensa."
Mirando ku, defakto, no tabatin mas kandidato den kontienda, miembronan a sugerí pa tuma desishon mes ora i vota pa aklamashon, pasó no tin sentido pa prolongá e proseso.
Un gran mayoria a bai di akuerdo ku e proposishon i Pueblo Soberano a tin su Lider Nobo den e persona di dr. Bernard (Ben) Whiteman, èks Minister Presidènt di Kòrsou, pa Pueblo Soberano.
Esei te deklarashon firmá pa Rudley "Ray" Eisden, presidente.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di:



Sr. Raphael Johan Frederik Caster

Mihor conoci como “Feki”
*20-10-1935 - †07-10-2018

Na nomber di su señora:
Odette Caster-Molina

Yuinan: Gregory Tromp
Rafael (Ralph) y Brigitte Caster-Hendrickx (Hulanda)
Carlos Caster (Inglatera)
Odette (Corry) Caster

Nietonan: Kenneth Caster y Farzanah (Amber) Khan
Joyce Caster y Wesley Lantieri

Rumannan:Emilia (Ina) Caster y famia
†Hubertus (Betty) Caster y famia (Hulanda)

Sobrinonan:Henry Kock y famia
Carol y Jarvis Larmonie-Kock y famia
Veron y Shohreh Albertsz-Tromp y famia
†Araldo y Pilar Caster-de Lima y famia

Ihanan: Juan Ramiro Krozendijk
Jofrani Arends

Cuidador personal:Jeanne Laveau

Cuñanan:Mina Lacroes-Molina y famia (Curaçao)
†Lilia Bouman-Molina y famia (Curaçao)
Enid Molina y famia (Curaçao)

Amigonan di cas: Shirley Ahluwalia, Iris y famia

Demas famia y amistadnan: Molina, Hendrickx, Khan, Lantieri, Kock, Larmonie, Albertsz, Tromp, de Lima, Lacroes, Bouman, Atacho, Toppenberg, Kroon, Hupsel, Rodriguez, Coffie, Rosa, Tujovak, Calixte y Lindor

Bisiñanan: Taytelbaum, Arends, Paula, Croes y Anthony

Nos ta desea di yama un danki special na su dokter di cas, Dr. R. Anthony, y su asistentnan, e verpleegsternan di Wit Gele Kruis y di wondenpoli.

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diasabra, 13 oktober 2018, pa 9’or pa 11’or di mainta na Royal Funeral Home,

Condolencia lo tuma lugar diabierna, 12 oktober 2018 na Royal Funeral Home for di 7’or pa 9’or anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Despues di acto di cremacion nos no ta ricibi bishita na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Senjor ta bondadoso i hustu, na pecadornan E ta mustra caminda. Den husticia E ta guia humildenan, ta sinja su caminda na pobernan.”
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur loke el a haci i significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente, Mi esposo stima, Mi companero fiel, Mi “wowonan” y Mi “man drechi” tata, abuelo, ruman y omo



Jose Ramiro Laclé

mihor conoci como “Jossy”
*06-02-1948 + 04-10-2018
Ex empleado di Web Aruba N.V.

Su esposa stima: Joan Laclé – Booi
Su preto di wowo: André i Carla Laclé-Mauriello
Su idolo den musica:René i yui Kristine Laclé i Diana Diaz i Yui
Su “Poppetje” del alma: Jo-Ann Laclé
Su nieta adora Kristine Laclé i mama Sandra Recansens-Agudelo i Famia
Su Rumannan: Celia i Ruben Maduro
Elvira Laclé
Su sobrinonan: Vincent Maduro i
Alice Geerman i Yuinan
Reuben i Alaina Maduro-Janga i Yuinan
Elvin-John Zara i Maritza Carrion i Yuinan
Su sobrina: Evarina Zara i Yuinan
Su Omo y Tantanan:
Chenco i Jane Yarzagaray-Booi i Famia
Albino i Katty Yarzagaray-Boeke
Emelina Yarzagaray i Famia
Chrispina Frank-Yarzagaray i Famia
Elsa Yarzagaray i Famia
Ella i Leo Tromp-Yarzagaray i Famia
Francis Yarzagaray i Jos Lutherman
Su Swa y Cunanan: + John i Diet Booi-Starring i Famia
Lola i + Mario Croes-Booi i Famia
Lidia i Theo Heuvelmans-Booi i Famia
Jane i Chenco Yarzagaray-Booi i Famia
Frida i Gerald Himmelreich-Booi i Famia
Frank i Susan Booi-Jones i Famia
Judith i Raymond Williams-Booi i Famia
Como Ruman: Feli Yarzagaray i Famia
Tur su ihanan, primo y primanan, acto primo y primanan, su ex companeronan di WEB Aruba N.V., Sport Vereniging Marlboro, Brazil Volleyball Team, y tur su colega musiconan di steelband i demas amigo y amiganan.
Demas Famianan: Laclé, Booi, Croes, Maduro, Yarzagaray, Starring, Heuvelmans, Van Gijn, Himmelreich, Jones, Williams
Un gradicimento naMaria-Elena, IMSAN Dyalise Afdeling (Dokter J. Samuels, Dokternan Garcia i Marlene), Wondenpoli (Emily)

Nos ta invita pa acto di despedida na Aurora Funeral Home, diarazon 10 di October 2018 di 7 – 9or di anochi. Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 11 di October 2018 den Misa Santa Filomena na Paradera di 2 – 4or di merdia. Despues lo sigui pa Santana Catolico na Paradera.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa FAVI

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa”
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Felix Roland Henriquez

Mihor conoci como “Roly” of “Tata”
*26-01-1954 †07-10-2018

Na nomber di su:
Yiunan: Rayon Henriquez y Carlynn Quant
Rolyson (Sontje) Henriquez y Nyree Hart
Rosslynne Henriquez y Sherwin Schmidt

Su nietonan stima: Meyson, Rayshe, Alayna, Shervienne, Shane, Lukas y Xehnon.

Mama di su yiunan: Lourdes Werleman

Su Tata : †Angel Henriquez
Su Mama : Frida Lacle – Henriquez

Su Rumannan: Maria Henriquez y Famia
Coby y Deta Henriquez y Famia
Silvia Henriquez y Famia
Stella y Eferaldo y Famia
Zaida Henriquez y Famia
Lupy y Mariela Henriquez y Famia
Jaime Henriquez y famia
†Walty Henriquez
Waltruida Henriquez y Famia
Pamela Henriquez y Famia

Tanta y Omonan, Subrina y Subrinonan, Prima y Primonan, Padrino y Madrinanan, Ihanan, Amigonan, Bisiñanan, Conocirnan, ex-Coleganan di A.N.A. y exColeganan di D.O.W.

Y di mas Famia: Henriquez, Lacle, Werleman, Schmidt, Quant, Hart, Kock, Wever, Everon, D’aguiar, Sprok, Soliana, Tapia, Orman, Jacobs, Tromp, Zimmerman, Vrolijk, Donata, Dijkhof, Espinal, Loopstok, Greaux, Wong, Croes, Colussa, Kelly y demás famia na Hulanda, Bonaire y Venezuela.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Un Danki special na tur e Dokter, Nurse y Broedernan di Dokter Horacio Oduber.

Ta invita tur amigo y conocirnan na e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 12 di october 2018 di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremación.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 11 di october 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.

LWI su di dos Konferensia anual di Integridat

WILLEMSTAD, 9 di òktober 2018 – Otro siman djabièrnè 19 di òktober e fundashon Leading with Integrity (LWI) lo organisá su di dos konferensia anual riba integridat entitulá 'Beyond Self Interest' na Sta Barbara Golf & Beach Resort. Despues di a konta ku presensia di mas ku 300 partisipante na 2017, e aña aki tambe tin hopi interes en partikular pa e tema, ku e biaha aki lo ta korupshon. Na inisio di aña e fundashon a hasi un sondeo na Kòrsou pa midi e persepshon di korupshon bou di diferente gremio den nos komunidat. Resultado di e sondeo lo keda revelá durante e konferensia. Alabes lo tin diferente oradó lokal i internashonal ku lo trata e tema for di diferente area di ekspertisio. E oradó prinsipal, Fazale Rana, PhD for di Merka lo trata e impakto biokímiko ku un bida ku no ta integro tin riba bo salú. Durante e konferensia tambe lo lansa e buki nobo skirbí pa e presidente di LWI Nelson Foendoe entitulá: 'Becoming a person of Integrity.' Pa medio di un programa variá, partisipantenan lo tin amplio oportunidat pa hasi pregunta i interkambiá ku tantu oradónan komo otro profeshonalnan riba e tema.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku Leading with Integrity Foundation via email na info@lwi-foundation.org, subi e website www.lwi-foundation.org, bishitá nan Facebook page: Leading with Integrity òf yama 789-3098/ 516-9747.



Duna mi hustisia, SEÑOR,
mi a hiba un bida inosente;
mi a pone mi konfiansa den SEÑOR,
sin basilá ningun momento.
Salmo 26:1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Eloisa Wilson
Mihor conosi como Luisa
*04-11-1947 - †06-10-2018

Na nomber di su:
Rumannan : Eseline Wilson y fam. (P.R)
Simon Wilson y fam. (USA)
Agnes Wilson y fam. (AUA)
Antonio (Tony) Wilson y fam. (AUA)

Sobrino(a)nan: Franklin Wilson y fam.
Kenneth Wilson y fam.
Peter Correa y fam.
Ricardo Wilson y fam.
Dorian Wilson y fam.
Dylan Wilson y fam.
Ruben Hansen y fam.
Pascal Hansen y fam.
William Wilson
Eugene Wilson
Gilbert Wilson
Justin Wilson
Antonio Frontczak
Luenda Alvarez y fam.
Simone Wilson and fam.
Yvonne Wilson
Cassady Wilson
Zosia Frontczak
Carol Corea, Rachelle Ridderstap, Ruthlaine Ridderstap, Osvaldo Correa, Ezikiel Correa, Abigail Wilson, Esther Wilson, Mirari Wilson, Casey Wilson, Alyah

Famianan den exterior: Ferari, Jacobs, Walker, Mitchel, Wilson, Monte, Belioso.

Demas famianan, amiganan, bisiñanan y conosirnan: Norinda Ras, Hetty Harry, Mary Richardson, Maximo Rojas, Debbie Clark, Fam. Chaves, Fam. Gil, Fam. Arends, Fam. Ridderstap, Fam. Tromp, Fam. Dikkens, Fam. Bernabela, Fam. Franken, Fam. Croes, Fam. Correa, Fam. Rojas, Fam. Ras

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amiga of conisirnan di e fayecido.

Acto di condolencia : Aurora Funeral Home, diabierne 12 october 2018, 7.00pm – 9.00pm

Acto di despedida : Aurora Funeral Home, diasabra 13 oktober 2018, 2.00pm – 4.00pm

Nos disculpa cu nos no ta recibi bishita di condolencia na cas despues di cremashon.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor:



Marcolino Gomes
Mihor conoci como "Papachi"
*26-07-1935 - †06-10-2018

Na nomber di su:
Casa: † Francisca Gomes-Geerman
Yiunan: † Alberto Gomes
† Viviana Gomes
Jacintha Gomes
Mark Gomes

Nieto (a) nan: Valery de Cuba, compañero y yiunan
Jonathan Farro, esposa y yiu
Jean Pierre Farro & compañera
Jually Maduro-Farro, esposo y yiunan
Jason Tapia Salas
Glenrick Ruiz

Ruman nan: Rosimbo Gomes, esposa y yiunan

Subrino, subrinanan, primo y prima nan, amigo (a) nan, conocirnan y demás famia nan.

Ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar 10 october 2018 na Royal Funeral Home di 7:00 pa 9:00 di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar 11 october 2018 na Royal Funeral Home di 9:00 pa 11:00 di mainta y despues saliendo pa Santana de Vries na St. Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di:



Clark J. Gomes
Mihor conoci como "Dudu"
*12-08-1944 - †09-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

InselAir ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu a bolbe presenta

DEN un comunicado di prensa emiti pa e Presidente Ehecutivo di Insel Air, sr. Lars de Brabander ta disculpa su mes y e aerolinea InselAir pa cu e situacion inconveniente cu a presenta y cu a perhudica varios pasahero recientemente. "Den nomber di InselAir International, mi persona kier extende mi disculpa pa e inconveniencia y frustracion causa p'e retrasonan y cancelacionnan di vuelo cu a tuma luga durante e dianan cu ta tras di lomba ."

Den su comunicado, sr. Brabander a sigui bisa cu tumando na cuenta e mundo competitivo cu tin awendia den e negoshi di aerolinea, y e estado actual di economia, ta di compronde cu e clientenan di InselAir ta spera di haya e miho balor pa nan experiencia di biahe. "Cu esmero InselAir ta traha pa brinda e balor aki na su clientenan dor di mantene un nivel halto di siguridad, funcionamento puntual, servicio profesional, cu comunicacion honesto na momento cu situacionnan menos satisfactorio presenta pa motibo di tempo, fayonan tecnico, ekipo di trabou of limitacion di avion, of otro motibonan cu lo por causa retraso of cancelacion di biahe. Siguridad di nos clientela ta nos prioridad. E siguridad y bienestar di nos biaheronan y trahadonan ta di un importancia vital pa nos compania. Nos kier haci biahamento cu nos un experiencia conveniente y liber di problema pa nos pasaheronan", e Presidente di InselAir a remarca.



Segun por a sigui lesa den e comunicado, e ekipo di maneho di InselAir ta trahando activamente pa remedia e situacion aki door di manda e informacion corecto via e canalnan oficial, pa e staff na tur nivel. "Ami ta envolvi personalmente y mi ta wordo manteni na altura constantemente di tur progreso of acontecimento cu tuma luga", sr. Lars de Brabander a enfatisa.



"A bira obvio pa mi cu comunicacion den InselAir tin luga pa mehoracion. Nos ta evaluando pa asina e proceso di comunicacion wordo mehora di e miho forma posibel, entre otro, mantene e staff na altura y envolvi na tur momento, hayando e informacion corecto pa haci nan trabou di e miho manera posibel, y asina intercambia e informacion corecto cu e pasaheronan", de Brabander a sigui bisa.

En coneccion cu Dia Mundial di Stroke

Fundacion C.V.A. Aruba lo organisa un Congreso tocante prevencion di derame celebral (Stroke)

E ocurencia di Stroke na Aruba ta sigui aumenta y edad di esunnan cu ta sufri un derame celebral ta cada bes mas abou.

Un derame celebral (Stroke) ta pasa ora e suministro di sanger pa parti di e cerebro wordo interumpi. Sin sanger, e celnan den cerebro por wordo daña of por muri. E daño aki por tin diferente efecto, dependiendo cua parti di e cerebro ta keda sin ricibi sanger y nutrientenan. E ta afecta e curpa, mobilidad, habla y tambe e manera di pensa y sinti di e persona cu a haña un atake celebral.



Derame celebral (Stroke) ta e causa principal di morto y disabilidad globalmente. Derame celebral (Stroke) por pasa cu ken cu ta y na cualkier edad. Derame celebral (Stroke) ta PREVENIBEL.

Pa conscientisa pueblo Fundacion C.V.A. Aruba ta organisa un Congreso : “Stroke, Y Awo ? “ dia 27 di October proximo.

E Congreso aki lo tuma luga na Ocassions di 08:30 pa 16:00 y ta inclui un lunch. Prijs pa entrada ta fl 75,00.

Pa mas informacion y Carchi, por tuma contact cu Fundacion CVA Aruba na number di celular 567 7004 of 733 0270.